

TABLE DES MATIÈRES

Anne-Pascale POUÉY-MOUNOU	
Préface	7

PREMIÈRE PARTIE

LES MODÈLES ANTIQUES

Nathaël ISTASSE	
Le <i>Specimen Epithetorum</i> (1518) et les <i>Epitheta</i> (1524).	
J. Ravisius Textor compilateur et créateur	79
Philip FORD †	
Les épithètes homériques.	
Source d’embarras pour les premiers traducteurs	123
Marie Madeleine FONTAINE	
Des épithètes homériques à l’usage de François I ^{er} .	
L’ <i>Odyssée</i> latine de Francesco Florido (1545)	143

DEUXIÈME PARTIE

LES DÉBATS SUR LA LANGUE EN EUROPE

Mario POZZI	
Des répertoires à la langue nationale italienne	165

- Franco TOMASI
 La poésie en « régime de monopole ». Les dictionnaires
 de rimes italiens dans la première moitié du XVI^e siècle 183
- Roland BÉHAR
 De la propriété des termes à la pureté du style.
 L'épithète poétique dans l'Espagne du XVI^e siècle 199
- Paul J. SMITH
 Les *Epitheta* (1620) d'Anthoni Smyters 217

TROISIÈME PARTIE

AMBITIONS FRANÇAISES

PRATIQUES SCOLAIRES ET ÉDITORIALES

- Anne-Pascale POUÉY-MOUNOU et Nathalie GASIGLIA
 Le lexicographe au travail. Le traitement
 des *Hymnes* cosmologiques de Ronsard (1555-1556)
 dans les *Epithetes* de La Porte 237
- Jean-Charles MONFERRAN
 Éléments pour une histoire
 des dictionnaires de rimes français au XVI^e siècle 279
- Martine FURNO
Odi et amo. Divergences et points de contacts
 entre manuels de prosodie latine et dictionnaires
 de rimes français à la fin du XVI^e siècle 297
- Yvonne BELLENGER
 Quel enjeu pour l'*Amas d'Epithetes* de Du Bartas? 317

QUATRIÈME PARTIE
RÉCEPTION CRITIQUE,
REFORMULATIONS POÉTIQUES
LES DICTIONNAIRES EN QUESTION

Sophie HACHE Le bel usage de l'épithète au XVII ^e siècle	331
Michèle ROSELLINI Charles Sorel et les dictionnaires poétiques. De la satire à la critique littéraire	347
Delphine REGUIG Froideur et saveur de la rime chez Boileau	367
Stéphane MACÉ Du traité de <i>La Versification française</i> (1671) au <i>Dictionnaire de Rimes</i> (1692). La doctrine poétique de Pierre Richelet	383
Bibliographie	397
Index nominum	427
Résumés	435